



Referat fra møtet i Utvalget for undervisning og internasjonalisering

Møtedato: onsdag 7. juni 2017

Tilstede:

Synnøve Ones Rosales (undervisningskoordinator), Ludmila Ivanova Torlakova (arabisk), Dagmar Haumann (engelsk), Laura Miles (engelsk) Øyvind Gjerstad (fransk), Reidar Magne Veland (italiensk), Harry Solvang (japansk), Margje Post (russisk), Kari Soriano Salskjelsvik (spansk), Torgeir Skorgen (vara, tysk)

Studentrepresentanter: Birgitte Vågnes Bakken, Kari Skjelvik, Lars Ask

Fra studieadministrasjonen: Gita Pattanaik Rongevær, Anna Polster, Hanne Svanholm Misje, Ingvild Nilssen, Mikkel Paulsen og Silje Grønner Stang (sekretær)

12/17 Godkjenning av innkalling og saksliste

Innkalling og saksliste ble godkjent.

13/17 Godkjenning av referat fra møte i UUI 8. februar

Referat fra møtet 08.02.17 ble endelig godkjent.

14/17 Orienteringssaker

1. Semesterstart høsten 2017

Studieleder og Anna Polster orienterte kort om programmet for uke 33 med velkomstsereemoni, gruppemottak og orienteringsmøter.

2. Rekrutteringsarrangement/språkdager høsten 2017

IF planlegger følgende arrangement til høsten og håper at fagmiljøene stiller opp:

- Språkdag på UB 26. september i anledning den europeiske språkdagen. Om det er interesse for å delta på språkarrangement på kvelden i samarbeid med Bergen offentlige bibliotek, kan det meldes til Anna Polster innen 23 juni.
- Fagdager «Ka vil du bli?» for elever i ungdomsskolen i oktober.
- Fagdag for lærere fredag 10. november i samarbeid med Fagnettverk for fremmedspråk i vgs.

3. Innspill til undervisningsforum

Undervisningskoordinator åpnet for innspill til tema til undervisningsforum til høsten. Bruk av Mitt UiB og forholdet mellom lektorutdanning og disiplinutdanning ble nevnt som mulige tema. Andre innspill kan meldes til und.koordinator innen 30. juni.

4. Insentivmidler - søknader og resultat

Det ble sendt fire søknader fra IF til de utlyste insentivmidlene for utdanningskvalitet ved UiB (digitalisering på fransk, italiensk og russisk og et

pilotprosjekt med praksis). I forslag til vedtak ble praksisprosjektet delvis innvilget, med unntak av midler til frikjøp. Instituttet avventer melding om endelig vedtak.

5. **Internasjonalisering: Nye avtaler og tildeling Erasmus+ Global mobilitet**

IF søkte om og fikk innvilget Erasmus+ midler til forlenget samarbeid med Jordan, Tunisia og Mexico. Fakultetet/spanskmiljøet fikk i tillegg midler til nytt samarbeid med Cuba. Det ble søkt om samarbeid med Russland, men dette fikk dessverre ikke støtte. Utover dette er engelsk i gang med å opprette nye avtaler.

6. **Oppfølging etter diskusjonssak i UUI 29. mars: Obligatoriske arbeidskrav og søknader om fritak.**

Undervisningskoordinator og studieleder vil utarbeide et forslag til skriftlige retningslinjer og legge dette frem for UUI. Italiensk melder at de vil innføre obl. fremmøte i forbindelse med revisjon og stiller spørsmålstegn ved om det bør være felles praksis mellom fagene på IF når det gjelder hvor stor del av undervisningen som skal være obligatorisk. Ved IF varierer oppmøtekravet noe. UUI mener at det er rimelig å legge kravet mellom 70-80 %. Fag som har obligatorisk oppmøte erfarer at studentene i stor grad er fornøyd med ordningen.

Studentrepresentanten mener at jobb ikke bør være grunn til fritak, men ser samtidig at studenter som bor andre steder bør få fritak slik at de ikke må flytte til Bergen.

7. **[Rutine for klagesaker](#) og andre retningslinjer tilgjengelig på [nettsidene](#)**

Studieleder minner om rutineene som er tilgjengelig på nettsidene.

Studenterepresentanten påpeker at det er viktig å sikre at studentevalueringer i praksis er anonyme. Dette kan være en utfordring når undersøkelsen gjennomføres med penn og papir i undervisningen. Studentene etterspør anonyme, elektroniske undersøkelser i større grad.

15/17 **Programsensorrapport arabisk**

Fagkoordinator orienterte kort om rapporten, og viste til den skriftlige kommentaren fra fagmiljøet. Fagmiljøet er uenig i en del punkt i rapporten, men vil ha innspillene med seg i utviklingen av den nye programstrukturen i forbindelse med HF2018. Samtidig understreker fagkoordinator at man fortsatt vil fokusere på å bygge opp studentenes språkkunnskaper.

Vedtak:

UUI tar programsensorrapporten og fagmiljøets kommentar til etterretning og oversender den til fakultetet. Studieleder publiserer programsensorrapporten i studiekvalitetsbasen i tråd med instituttets retningslinjer.

16/17 **Møtedatoer høsten 2017**

Vedtak:

Møtedatoene for UUI høsten 2017 blir 6. september og 1. november.

17/17 Eventuelt

I forbindelse med budsjettinnspill og stillingsprioriteringer som skal sendes fakultetet, ber undervisningskoordinator fagene om å sende inn et notat til ledelsen som synliggjør det som allerede er kuttet av emner og tilbud. Samtidig minner undervisningskoordinator om at det, i forbindelse med emne- og studieplansakene, må legges ved et ressurskjema tilsvarende det som ble presentert i møtet med fagene tidligere i vår.

13.06.17

Synnøve Ones Rosales
undervisningskoordinator

Silje Grønner Stang
studieleder